



### Le martyr Rabbi Aquiba

### Une foi totale

*Rabbi Aquiba, l'un des plus grands maîtres de son temps, fut l'un des dix martyrs d'Israël, morts sous la torture romaine.*

*Le Talmud raconte les derniers mots du maître qui prouva son amour total de Dieu.*

*Le site de Qumran, où les rabbins ont pu se cacher pour enseigner la Torah*

### תלמוד בבלי מסכת ברכות דף סא עמוד ב

בשעה שהוציאו את רבי עקיבא להריגה זמן קריית שמע היה, והיו سورקים את בשרו במסרקות של ברזל, והיה מקבל עליו על מלכות שמים. אמרו לו תלמידיו: רבינו, עד כאן? אמר להם: כל ימי הייתי מצטרע על פסוק זה בכל נפשך - אפילו נוטל את נשמתך, אמרתי: מתי יבא לידי ואקיימנו, ועכשו שבא לידי לא אקיימנו? היה מאיריך באחד עד שיצתה נשמותו באחד. יצתה בת קול ואמרה: אשריך רבי עקיבא שיצאה נשמתך באחד. אמרו מלאכי השרת לפני הקדוש ברוך הוא: זו תורה וזה שכרה? (תהלים י"ז) ממתים ידק ה' ממתים וגוו! - אמר להם: חלכם בחיים. יצתה בת קול ואמרה: אשריך רבי עקיבא שאתה מזומן לחיי העולם הבא.

### Talmud de Babylone traité Avoda Zara page 17 a

Le moment où l'on fit sortir Rabbi Aquiba pour l'exécuter était le moment de la récitation du *Shéma* (selon Dt VI, 4). Ils lacérèrent sa chair avec des peignes de fer et lui acceptait le joug des cieux (l'amour de Dieu un). Ses disciples lui dirent : « Jusque-là ? » Il leur répondit : « Toute ma vie je souffrais à cause du verset « tu aimeras l'Eternel ton Dieu de toute ton âme – c'est-à-dire même s'il (Dieu) te reprend ton âme- et je me suis dit quand viendra cette mitsva afin que je l'accomplisse ? Et maintenant qu'elle se présente à moi et je ne l'accomplirai pas ? Il prolongea le mot EHAD (- Dieu – UN) jusqu'à ce que son âme sorte avec le mot EHAD. Une voix céleste proclama « Heureux sois-tu Rabbi Aquiba car ton âme est sorti sur EHAD. Les anges officiants dirent devant le Saint, bénit soit-il : « C'est cela la Torah et sa récompense (Psaumes XVII : délivre ô Eternel par Ta main, délivre-moi des hommes etc. ? Il leur répondit : « leur part est pour la vie » (suite du verset). Une voix céleste sortit et déclara : « Heureux sois-tu Rabbi Aquiba car tu es prêt pour le monde à venir. »

---

Traduction : Philippe Haddad